

## **ARTICOLO DI PUNTOSICURO**

**Anno 5 - numero 777 di venerdì 16 maggio 2003**

### **Sicurezza multilingue**

*L'Ente Bilaterale Artigianato Friuli Venezia Giulia distribuisce una serie di manuali e poster informativi multilingue sulla sicurezza sul lavoro. Serbo-croato e arabo alcune delle lingue a disposizione.*

La sicurezza sul lavoro in Italia diventa sempre più multilingue. L'Ebiart, Ente Bilaterale Artigianato Friuli Venezia Giulia, ente costituito pariteticamente dalle associazioni artigiane Confartigianato e Cna e dalle organizzazioni sindacali Cgil, Cisl e Uil, distribuisce nella regione una serie di manuali e poster informativi multilingue sulla sicurezza sul lavoro.

Serbo-croato, Arabo, Francese, Inglese, Sloveno le lingue a disposizione.

L'ultima novità è il manuale "Il comparto del legno" in lingua albanese (oltre alla versione in italiano già disponibile).

L'iniziativa segue il manuale "Benvenuto in Sicurezza" pubblicato nel 2001 in cinque lingue (sloveno, croato, francese, inglese e arabo).

Sono inoltre disponibili dei poster plurilingue della segnaletica sulla sicurezza dei settori:

- Metalmeccanica e installazione di impianti
- Legno
- Alimentazione - Panificazione
- Tessile - Abbigliamento/Chimica - Gomma plastica

L'opuscolo "Il comparto del legno", di cinquanta pagina, sarà distribuito gratuitamente in circa quattromila esemplari nelle aziende artigiane regionali del comparto del legno.

L'impostazione del manuale è improntata ad una semplice e chiara comunicazione: disegni e simbologia colorati e un linguaggio sintetico e comprensibile.

Nella prima parte le principali norme italiane di riferimento, i principali rischi diretti e indiretti sul posto di lavoro, le appropriate regole di comportamento da seguire, i diritti e i doveri dei lavoratori e alcuni cenni di tecnica della comunicazione.

Nella seconda parte, la guida si occupa della segnaletica di riferimento che richiama i divieti e che indica pericoli e consigli pratici di comportamento.

---

**[www.puntosicuro.it](http://www.puntosicuro.it)**